

PL: INSTRUKCJA MONTAŻU
EN: MOUNTING INSTRUCTIONS
CZ: MONTÁŽNÍ NÁVOD
SK: NÁVOD NA MONTÁŽ
DE: MONTAGEANWEISUNG

PL

Szanowny Kliencie!

Przed montażem mebli proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją montażu

ELEMENTY NOSZĄCE ŚLADY MONTAŻU REKLAMOWANE ZE WZGLĘDU NA USZKODZENIA MECHANICZNE LUB SKAZY NIE PODLEGAJĄ REKLAMACJI

W przypadku wątpliwości przy montażu prosimy o kontakt telefoniczny pod numer telefonu: (+48) 0-71 315 77 52 od poniedziałku do piątku w godz. 8-16.

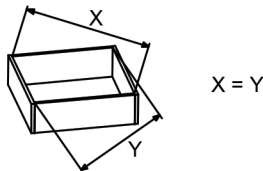
Mebel montujemy wg kolejnych kroków pokazanych na instrukcji. Kody naklejone na elementach mebli odpowiadają kodom umieszczonym w instrukcji.

Uwaga! Kołki nabijamy w wąską płaszczyznę elementu.

Montaż rozpoczynamy od złożenia ze sobą i skręcenia lub sklejenia: boków, wieńców oraz półek konstrukcyjnych i cokołów (jeżeli takie występują w modelu). Następnie model przewracamy przednią częścią na podłogę i przybijamy ścianę tylną (HDF) (w szerokich elementach stosowana jest listwa łącząca typu H).

Uwaga! Ścianę tylną przybijamy lub przykręcamy po uprzednim ustawieniu przekątnej korpusu (patrz rysunek).

Do tak zmontowanego korpusu przykręcamy resztę okuć: prowadniki zawiasu, prowadnice szuflad, rozwórki nożycowe do barków, itp.

**Uwaga! Dno szuflady przybijamy po uprzednim ustawieniu przekątnej pomiędzy elementami (patrz rysunek).**

W zależności od wybranego mebla szuflady mogą być łączone za pomocą konfirmantów, mimośrodków bądź kołków. Następnym etapem jest zawieszenie i regulacja frontów, wsuniecie i wyregulowanie szuflad w korpusie oraz przykręcenie uchwytów. Jeżeli w danym modelu występują listwy ozdobne przykręcamy je za pomocą odpowiednich wkrętów. Przedostatnim etapem jest ustawienie mebla we właściwym miejscu oraz przy pomocy poziomicy sprawdzenie pionu i poziomu mebla. Ostatnią czynnością jest wyregulowanie frontów na zawiasach.

Wskazówki pielęgnacyjne.

Meble prosimy czyścić tylko ściereką do kurzu (suchą lub wilgotną)! Nie używać żadnych środków szorujących! Elementy szklane proszę czyścić środkami do czyszczenia szkła dostępnymi na rynku, zgodnie z instrukcją zawartą na opakowaniu stosowanego produktu.

Informacja dotycząca elementów szklanych.

Nanieść na całą powierzchnię szyby środek do mycia szkła dostępny na rynku, następnie wytrzeć do sucha płaszczyznę elementu za pomocą czystej szmatki lub ręcznika papierowego. Podczas polerowania szyby ściereczką z mikrofibry należy trzymać ją przez czystą szmatkę lub papierowy ręcznik. W przypadku nieosiągnięcia zadowalającego efektu proszę powtórzyć czynności od początku.

Uwaga!

Kolorystyka listwy ozdobnej jak i obrzeża elementów mebli może delikatnie odbiegać od laminatu płyty. Zależnie od partii produktu. NIE jest to podstawą do składania reklamacji.

Maksymalne obciążenie poszczególnych elementów.

Drażek garderobiany: 10 kg

Półki szklane: 3 kg

Półki z płyty: 7 kg

Szuflada: 5 kg

Uwaga!

Producent mebli GAŁA MEBLE zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych w oferowanych meblach, nie zmieniając ich ogólnego charakteru. Wymiary mebli mogą ulec zmianie.

EN

Dear Clients!

Before assembling the furniture, please read the assembly instructions carefully

ELEMENTS WITH VISIBLE SIGNS OF ASSEMBLY, RETURNED FOR REASONS OF MECHANICAL DAMAGE OR FLAWS WILL NOT BE ACCEPTED.

In case of any doubts during assembly, please contact us by phone: (+48) 0-71 315 77 52, Monday till Friday: 8 a.m. - 4 p.m.

The furniture should be assembled according to steps presented in the instructions. The sticker codes on furniture elements correspond to codes in the instructions.

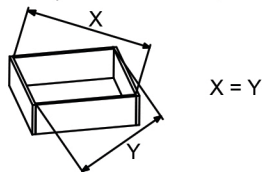
Attention! The pegs need to be hammered into the narrow surface of the element.

Begin the assembly by putting together and bolting or gluing: the sides, crowns and construction shelves and plinths (if they appear in the given model).

Next, place the model on the floor, front-side first, and hammer in the rear wall (HDF) (in wide elements, an H-type connecting band is used).

Attention! The rear wall should be hammered or bolted in only after setting up the diagonal of the body (see drawing).

Affix the rest of the fittings to thus assembled body: the hinge guides, the drawer guides, expansion bits for bars, etc.

**Attention! The bottom of the drawer should be nailed after setting up the diagonal between the elements (see drawing).**

Depending on chosen model of furniture, drawers may be joined by confirmants, eccentrics or pegs.

The next stage is the mounting and regulation of fronts, inserting and regulation of drawers in the body and affixing the handles.

If the given furniture is equipped with decorative bands, they should be affixed using appropriate bolts.

Then the furniture needs to be placed in its designed location, and its position needs to be checked, using a level.

The last thing to do is regulating the fronts on their hinges.

Maintenance tips.

Clean the furniture only with a dust rag (wet or dry)! Do not use scrubbing materials!

The glass elements need to be cleaned with glass-cleaning products available on the market, according to the instructions on the cleaner container.

Information regarding glass elements.

Cover the whole glass area with a glass-cleaning solution available on the market, and wipe the element surfaces dry with a clean rag or paper towel. When polishing the glass with a micro-fibre wipe, hold it through a clean rag or paper towel. Repeat if needed.

Attention!

The color of the decorative band and the edges of furniture elements may be slightly different from the board laminate, depending on product batch. This is NOT a basis for complaints.

Maximum load of individual elements.

Wardrobe bar: 10 kg

Glass shelves: 3 kg

Board shelves: 7 kg

Drawer: 5 kg

Attention!

GAŁA MEBLE reserves the right to introduce construction changes in offered products, without changing their general character. Furniture dimensions may change.

CZ

Vážený Zákazníku!

Před montáží nábytku prosíme o pečlivé poznání montážního návodu

ELEMENTY, KTERÉ VYKAZUJÍ ZNÁMKY PONIČENÍ V DÚSLEDKU MONTÁŽE, PŘI ČEMŽ JSOU REKLAMOVANÉ Z DŮVODŮ MECHANICKÉHO POŠKOZENÍ, NEPODLÉHAJÍ REKLAMACI

V případě nejasností v průběhu montáže prosíme o telefonní kontakt na číslo: (+48) 0-71 315 77 52, od pondělí do pátku v hodinách: 8 - 16.

Nábytek montujeme podle kroků uvedených v návodu.

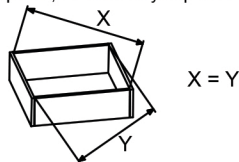
Kódy nalepené na elementech nábytku jsou totožné s kódy, které naleznete v návodu.

Pozor! Kolíky nabíjíme do úzké roviny elementu.

Montáž začínáme od složení a spojení mezi sebou: boků, korun, konstrukčních polic a soklů (jestli jsou k dispozici v daném modelu). Dále model obracíme přední částí na podlahu a přibíjíme zadní stěnu (HDF) (v širokých elementech se používá rovněž spoj typu H).

Pozor! Zadní stěnu přibíjíme nebo přišroubovujeme poté, co nastavíme diagonálu korpusu (viz obrázek).

Do takhle namontovaného korpusu přišroubovujeme zbytek kování: vedoucí lišty pantů, vedoucí lišty šuplíků atd.



Pozor! Dno šuplíku přibíjíme poté, co nastavíme diagonálu mezi elementy (viz obrázek).

V závislosti na vybraném nábytku, šuplíky můžou být spojované při užití šroubků, kolíků nebo mimostředů. Další etapou je regulace a závěs frontů, vsunutí a regulace šuplíků a přichycení úchytů. Jestli v daném modelu jsou ozdobné lišty, je potřeba je přišroubovat odpovídajícími vruty. Předposlední činností je nastavení nábytku v daném místě a přeměření jeho pozice vodováhou. Poslední činností je regulace předních částí na pantech.

Pokyny pro péči.

Nábytek prosím čistěte pouze prachovou utěrkou (suchou nebo vlhkou)! Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky! Čistěte pouze čisticími prostředky, které jsou k dostání na trhu, používejte je vždy v souladu s instrukcemi uvedenými na obalu.

Informace ke skleněným elementům.

Naneste na celou plochu skla mycí prostředek pro čištění skleněných ploch, který je k dostání na trhu, poté vytřete do sucha celou plochu daného elementu při užití čisté utěrky nebo papírového ručníku. V případě čištění hadříkem z mikrovlákna, je potřeba ho držet skrze utěrku nebo papírový ručník. V případě, že nebudete spokojeni z výsledkem, opakujte čištění znovu.

Pozor!

Barevnost ozdobné lišty spolu s okraji jednotlivých prvků nábytku, může jemně odbíhat od laminátové desky.

V závislosti od partie produktu. NENÍ to důvod pro složení reklamace.

Maximální zatížení jednotlivých prvků.

Šatníková tyč: 10 kg

Skleněné police: 3 kg

Deskové police: 7 kg

Šuplík: 5 kg

Pozor!

Výrobce nábytku GAŁA MEBLE si vyhrazuje právo na provádění konstrukčních změn v nabízeném nábytku, aniž by se změnil obecný charakter. Rozměry nábytku se mohou změnit.

SK

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

Před montážou nábytku, prečítajte si, prosím, pozorne pokyny a oboznámte sa dôkladne s montážnym návodom

TIE ELEMENTY, KTÓRÉ VYKAZUJÚ PRÍZNAKY MONTÁŽE A SÚ REKLAMOVANÉ AKO MECHANICKÉ POŠKODENIA ALEBO ZNEHODNOTENÝ PRODUKT NIE SÚ PREDMETOM REKLAMÁCIE A NEPODLIEHAJÚ REKLAMÁCII

V prípade pochybností pri montáži, prosím kontaktujte nás telefonicky na tel. čísle: (+48) 0-71 315 77 52, od pondelka do piatku v hod. 8-16.

Nábytok montujeme podľa nasledujúcich pokynov uvedených v návode na montáž. Kódy prilepené na príslušných nábytkových dielcoch, zodpovedajú kódom umiestneným v návode.

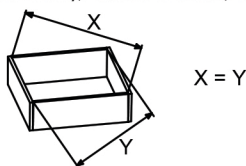
Pozor! Kolíky vbíjame do úzkej škáry elementu.

Montáž začíname od zloženia vzájomných častí, potom šrôbujeme alebo lepíme: boky, vence ako aj stavebné regály a podstavec (ak je prítomný v modeli).

Následne model prevrátime prednou časťou k podlahe a pribíjame zadnú stenu (HDF) (pri širokých elementoch sa používa spojovací pás typu H).

Pozor! Zadnú stenu pribíjame alebo priskrutkujeme po diagonále alebo po predchádzajúcom nastavení uhlopriečky pre príslušné teleso (pozri obrázok).

Následovne ku tak zmontovanému telesu priskrutkujeme zvyšok vybavenia: vodiace lišty, zásuvkové bežce, zásuvkové rozvody, nožnicový a ramenný zdvihač, atď.



Pozor! Spodnú časť zásuvky pribíjame po diagonále alebo po predchádzajúcom nastavení uhlopriečky medzi príslušnými telesami (pozri obrázok).

V závislosti od vybraného kusu nábytku, zásuvky môžu byť spájané pomocou konfirmátov, výstredníkov alebo kolíkov. Ďalším krokom je suspendovanie a regulácia frontov, zasunutie a vyregulovanie zásuvok, následne nastavenie zásuviek v telese a prišrubovanie rukoväte. Ak váš model obsahuje ozdobné lišty priskrutkujeme ich pomocou príslušných spojovacích prvkov. Predposledným krokom je umiestniť nábytok na správnom mieste a pomocou vodováhy skontrolujte vodorovnú a zvislú polohu nábytku.

Posledným krokom je upraviť fasády na pántoch.

Pokyny pre starostlivosť.

Nábytok, prosím, môžete čistiť len čistou handričkou na prach (suchou alebo vlhkou)! Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky! Sklenené elementy, prosím, môžete čistiť prostriedkami určenými na sklo dostupnými na trhu, v súlade s pokynmi zahrnutými na obaloch používaných výrobkov.

Informácie, týkajúce sa sklenených elementov.

Naneste na celý povrch skla, dostupný na trhu prostriedok na čistenie okien, osušte povrch elementu úplne do sucha prostredníctvom čistej utierky alebo papierového ručníka. Počas leštenia skla handričkou z mikrovlákna, je potrebné pridržovať sklo čistou handričkou alebo papierovým čistým uterákom.

V prípade nedosiahnutia uspokojivého výsledku, prosím, opakujte túto činnosť od začiatku.

Pozor!

Rôznorodosť farieb ozdobných lišt ako aj obvodných nábytkových dielcov alebo elementov nábytku sa môžu jemne líšiť od laminátových dosiek a to v závislosti od príslušnej šarže produktu. A preto sťažnosť týkajúca sa vyššie vymenovanej veci, Nemôže byť základom pre podanie sťažnosti.

Maximálne zaťaženie jednotlivých elementov.

Garderobový case: 10 kg

Sklenené police: 3 kg

Drevotriestkové police: 7 kg

Šuplík: 5 kg

Pozor!

Výrobca nábytku GAŁA MEBLE si vyhradzuje právo na vykonávanie návrhových zmien v ponúkanom nábytku, nemeniac ich všeobecný vzhľad. Rozmery nábytku môžu podliehať zmenám.

DE

Sehr geehrter Kunde!

Vor der Montage von Möbeln bitte sorgfältig sich mit der Montageanweisung vertraut machen

ELEMENTE MIT MONTAGE-ANZEICHEN DIE WEGEN MECHANISCHEN SCHÄDEN ODER FEHLERN REKLAMIERT
WERDEN UNTERLIEGEN KEINER REKLAMATION

In Zweifelsfällen bei der Montage, nehmen Sie bitte Kontakt auf und rufen die Telefonnummer an: (+48) 0-71 315 77 52, ab Montag bis Freitag in folgenden Stunden. 8-16.

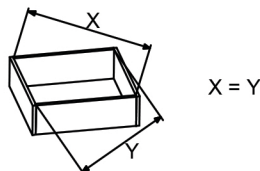
Möbel werden zusammengebaut, indem Sie die in der Anleitung gezeigten Schritte unternehmen. Auf die Möbelemente aufgeklebte Kode entsprechen den in der Bedienungsanleitung angegebenen Kode.

Bitte beachten! Stifte sollten in die schmalen Flächen der Element eingetrieben werden.

Die Montage beginnt mit dem miteinander Zusammenlegen und Verschrauben oder Zusammenkleben: von Seiten, Kränzen und Konstruktionsfächern sowie Sockeln (wenn es in diesem Modell solche gibt). Dann wenden wir das Modell mit dem vorderen Teil auf den Boden und die Rückwand (HDF) wird genagelt (bei breiten Elementen wird ein Verbindungsstreifen H verwendet).

Bitte beachten! Eine Rückwand wird genagelt oder verschraubt nach dem Auffinden der Raumdiagonale (siehe Abbildung).

Zu so montiertem Körper, wird der Rest von Armaturen angeschraubt: Scharnier-, Schubkasten-Führungen, Hebe-Scharnier-Schere für die Schrank-Bar-Klappe, usw..



Bitte beachten! Den Boden der Schublade wird festgenagelt, nach der Bestimmung der Diagonal zwischen den Elementen (siehe Abbildung).

Je nach Möbelstück kann die Schublade mit Konfirmanten, exzentrischen Verbindungsstücken oder Stiften verbunden werden. Der nächste Schritt ist die Aufhängung und Regelung von Fronten, Hineinschieben und Einstellen der Schubladen im Gehäuse und Anschrauben der Griffe. Wenn ein Modell Zierleisten hat, werden sie mit den entsprechenden Schaftschrauben angeschraubt. Der vorletzte Schritt ist, das Möbelstück an der richtigen Stelle hinstellen und mit einer Wasserwaage überprüfen, um horizontale und vertikale des Möbel kontrollieren. Der letzte Schritt ist, die Fronten an den Scharnieren einstellen.

Pflegehinweise.

Die Möbel bitte nur mit einem Staub-Tuch säubern (trocken oder nass)! Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel! Die Glaselemente, reinigen Sie bitte mit einem auf dem Markt zu erwerbenden Glas-Reinigungs-Mittel, nach den angegebenen Anweisungen auf den Verpackungen der Produkte.

Informationen über Glaselemente.

Auf die gesamte Oberfläche der Glasscheibe einen auf dem Markt verfügbaren Fensterglasreiniger auftragen, dann die Glasflächen mit einem sauberen Tuch oder Papiertuch trocken wischen. Während dem Polieren der Glasscheibe mit einem Mikrofasertuch, soll man diese mit einem sauberen Tuch oder Papiertuch anhalten. Beim Fehlen eines zufriedenstellenden Ergebnisses, bitte diese Tätigkeit von Anfang an wiederholen.

Bitte beachten!

Die Farben der Zierleiste sowie die Umrandungen der Möbelstücke können von den Laminatplatten abweichen. Abhängig von der Produkt-Chargen. Dies ist keine Grundlage für die Einreichung einer Beschwerde.

Maximale Belastung der einzelnen Elemente.

Garderobe-Stange: 10 kg

Glas-Fächer: 3 kg

Fächer aus Platten: 7 kg

Schubladen: 5 kg

Bitte beachten!

Der Möbel-Hersteller GALA MEBLE (Möbel) behält sich das Recht vor, Konstruktionsänderungen an den angebotenen Möbeln einzuführen, ohne ihren allgemeinen Nutzungs-Charakter zu verändern. Die Abmessungen der Möbel können sich verändern.

Sehr geehrter Kunde !

Wir bedanken uns für den Einkauf von Produkten der Firma GAŁA MEBLE (Möbel) Sp. z o.o. (GmbH). Wir gratulieren Ihnen die richtige Wahl gemacht zu haben. Wir möchten gern, dass Ihnen unsere Möbel lange dienen werden und Ihnen Zufriedenheit geben. Lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchs- und Pflege-Regeln unserer Möbel, dass Sie lange an diesen Freude haben werden.

Wir haben uns alle Mühe gegeben, dass die eingekauften Möbel sehr hoher Qualität, modern und funktional sind. Jedoch, falls es irgendwelche Unstimmigkeiten geben sollte, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Verkäufer auf, um diese schnell zu beseitigen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

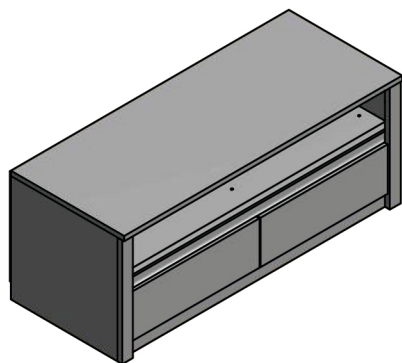
1. Der Garantiegeber versichert dem Käufer gute Qualität und das ordnungsgemäße Funktionieren von Möbeln für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des Verkaufes von Möbeln.
2. Der Käufer sollte beim Kauf eines Produkts in einem montierten Zustand die Qualität und Vollständigkeit des Produktes überprüfen, und die Funktion der Hauptmechanismen sowie die Basiskomponenten kontrollieren.
3. Die Garantie ist nicht abgedeckt für Schäden die durch unsachgemäßen oder sorglosen Transport, Handhabung oder Montage des Produktes sowie von höherer Gewalt verursacht sind und Schäden als Folge von denen der Preis reduziert wurde resultieren. Sichtbare Mängel, mechanische und quantitative Mängel an Komponenten und Beschlägen für Innenausstattungen von zusammengebauten Möbeln hat der Käufer die Pflicht, die zum Zeitpunkt des Kaufes zu melden. Andernfalls wird die Garantieabdeckung nicht anwendbar.
4. Eine Umarbeitung der Möbel im eigenen Bereich, führt zum Verlust des Garantieschutzes.
5. Der Garantiegeber haftet nicht für die Nichteinhaltung des Vertrages im Verhältnis zum Produkt, wenn der Käufer über diese Inkompatibilität wusste oder vernünftigerweise beurteilend, hätte wissen müssen.
6. Über eine Nichteinhaltung von Kompatibilität des Produktes zur Selbstmontage, hat der Käufer den Verkäufer innerhalb von zwei Monaten nach ihrer Feststellung zu benachrichtigen.
7. Eine während der Garantiezeit entstandene Inkompatibilität oder ein Versagen des Produktes sollte an dem Kauf-Punkt des Produktes angegeben werden und dabei die Garantiekarte präsentiert. Der Verkäufer wird innerhalb von 14 Tagen nach der Mitteilung der Inkompatibilität des Produktes mit dem Vertrag eine Stellung dazu nehmen. Wenn dies nicht der Fall ist, bedeutet dies, dass er sie als gerechtfertigt gefunden hat.
8. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, die seit dem Zeitpunkt der Beschwerde bis zu ihrer Erledigung abgelaufen ist, wenn in diesem Zeitraum die Inkompatibilität eine Verwendung des Produktes verhindern würde.
9. Wenn das Produkt nicht in Übereinstimmung mit dem Vertrag ist, sichert der Garantiegeber dem Käufer das Produkt zum Einklang mit dem Vertrag zu bringen, durch einen Austausch von Teilen.
10. Wenn während einer Ersatzbeschaffung gegen freie von Mängeln Möbeln oder dem Rücktritt vom Vertrag, zusätzlich zu den Fehlern, die den Ersatz oder einen Rücktritt zur Folge haben, wird auch festgestellt, ein Reduzieren der Qualität des Produktes mehr über das Niveau des normalen Verschleißes oder mit einer Änderung durch den Käufer im Zusammenhang steht oder die Ware sei unvollständig (Mangel an Komponenten oder an der nichtverschleißbaren Ausstattung aber unverzichtbaren in jedem Weiterverkauf), wird der Verkäufer den Käufer mit Kosten des Ersatzes und der äquivalenten Kosten für beschädigte oder fehlende Teile belasten.

GEBRAUCHSREGELN FÜR MÖBEL

1. Möbel sollten für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
2. Möbel sollten in trockenen, geschlossenen und in vor widrigen Witterungsbedingungen und direkte Einwirkung von Sonnenlicht geschützten Räumlichkeiten gebraucht werden. Die Temperatur der Raumluft sollte im Bereich von 10-30 ° C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 25-80% liegen. Möbel sollten nicht weniger als einen halben Meter von aktiven Heizungen aufgestellt werden.
3. Es ist erforderlich, das Aufstellen von Möbeln auf einem gleichen, nivelierten und stabilen Untergrund.
4. Das Möbelmontageverfahren, die Anzahl der erforderlichen Komponenten und Zubehör für die Montage, bestimmt die Informationskarte in der Verpackung mit den Beschlägen für diese Art von Möbeln.

REGELN FÜR PFLEGE VON MÖBELN

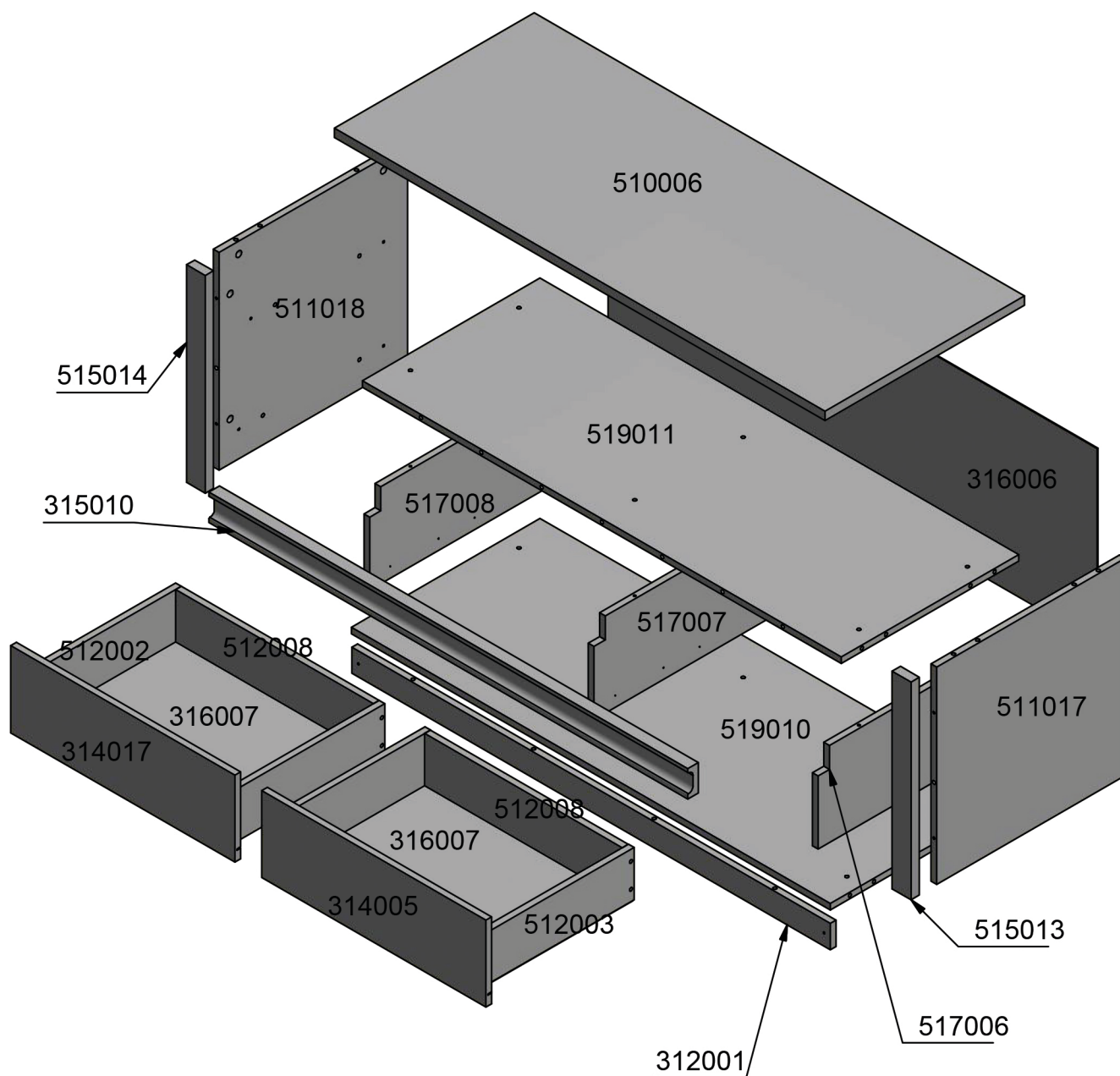
1. Möbel die aus Laminat angefertigt sind sollten wie folgt gereinigt werden:
- mit einem weichen, feuchten Tuch waschen.
2. Für die Oberflächenpflege sollte man keine Chemikalien oder Scheuer-Mittel und -Lappen verwenden.
3. Auf die Oberfläche der Möbel keine nasse oder heiße Gegenstände stellen.
4. Mit Renovierung von Möbeloberflächen spezialisierte Dienststellen beauftragen



MONTANA RTV

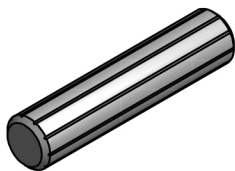
Dąb Lefkas Ciemny / Smooth Grey

INSTRUKCJA MONTAŻU / MOUNTING INSTRUCTIONS / MONTÁŽNÍ NÁVOD / NÁVOD NA MONTÁŽ / MONTAGEANWEISUNG

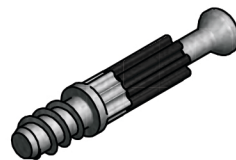


A x 25

(8x36)



B x 24

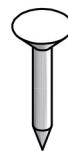


C1 x 24

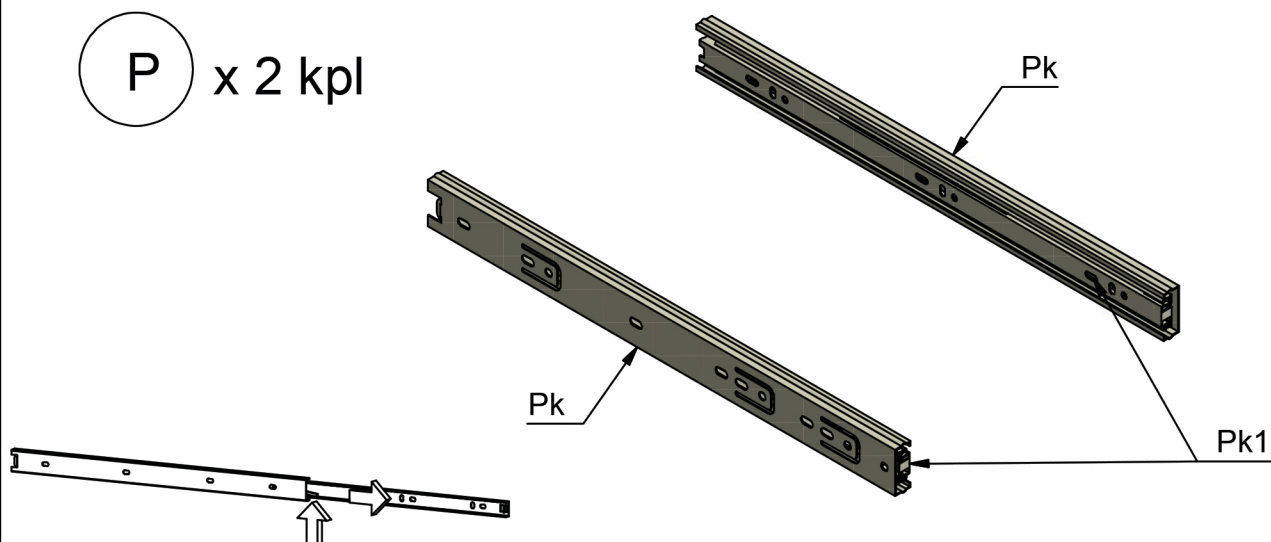
(15x12)



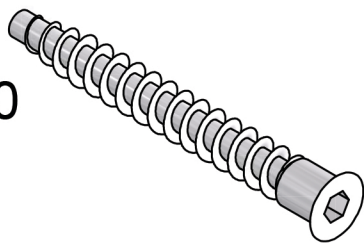
D x 56



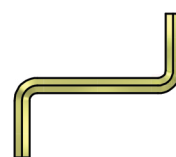
P x 2 kpl



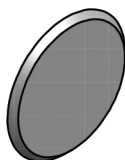
F x 20



J x 1



K x 24



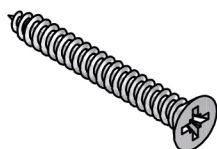
W1 x 24

(fi 3,5 x 13 USB)

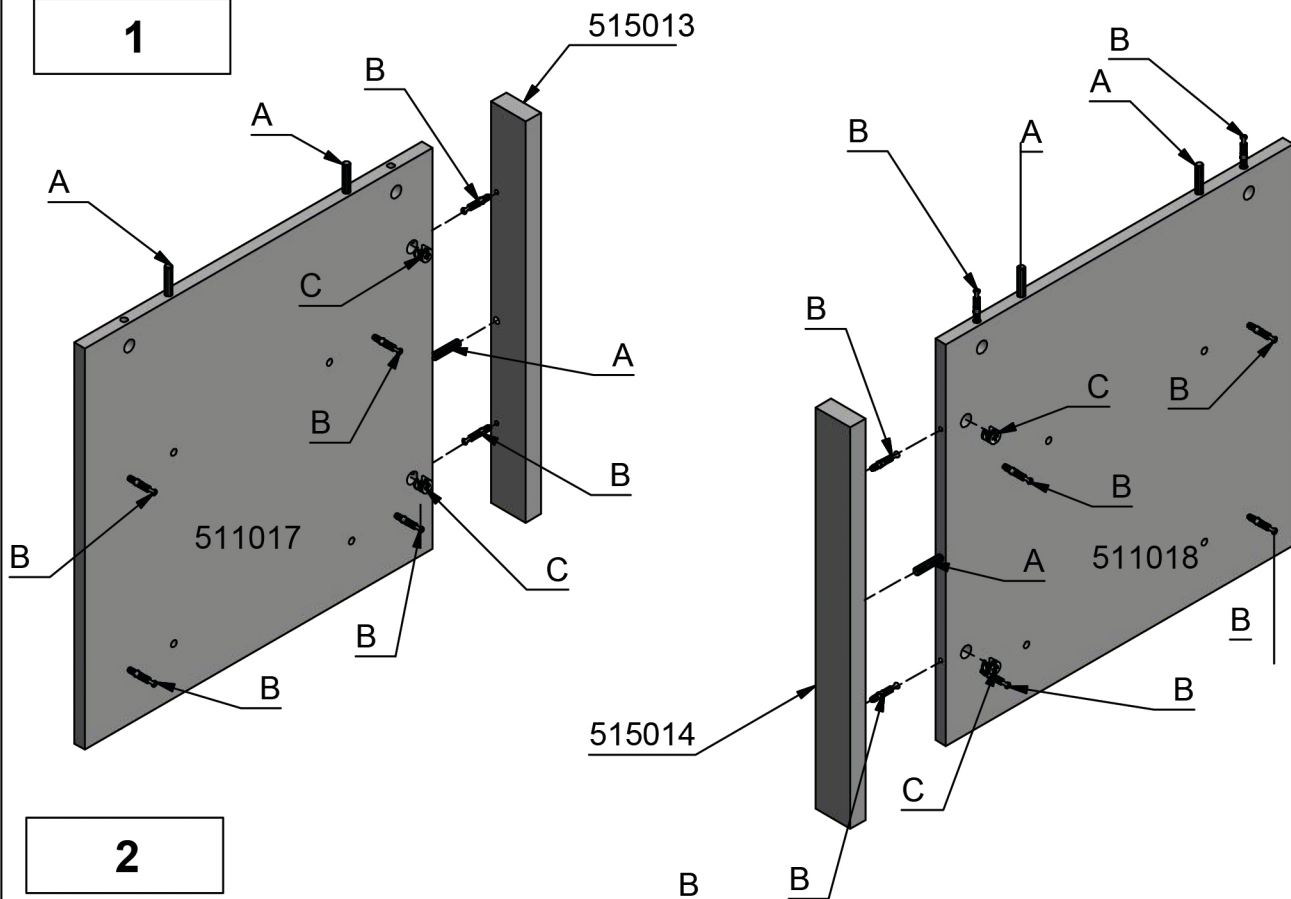


W3 x 2

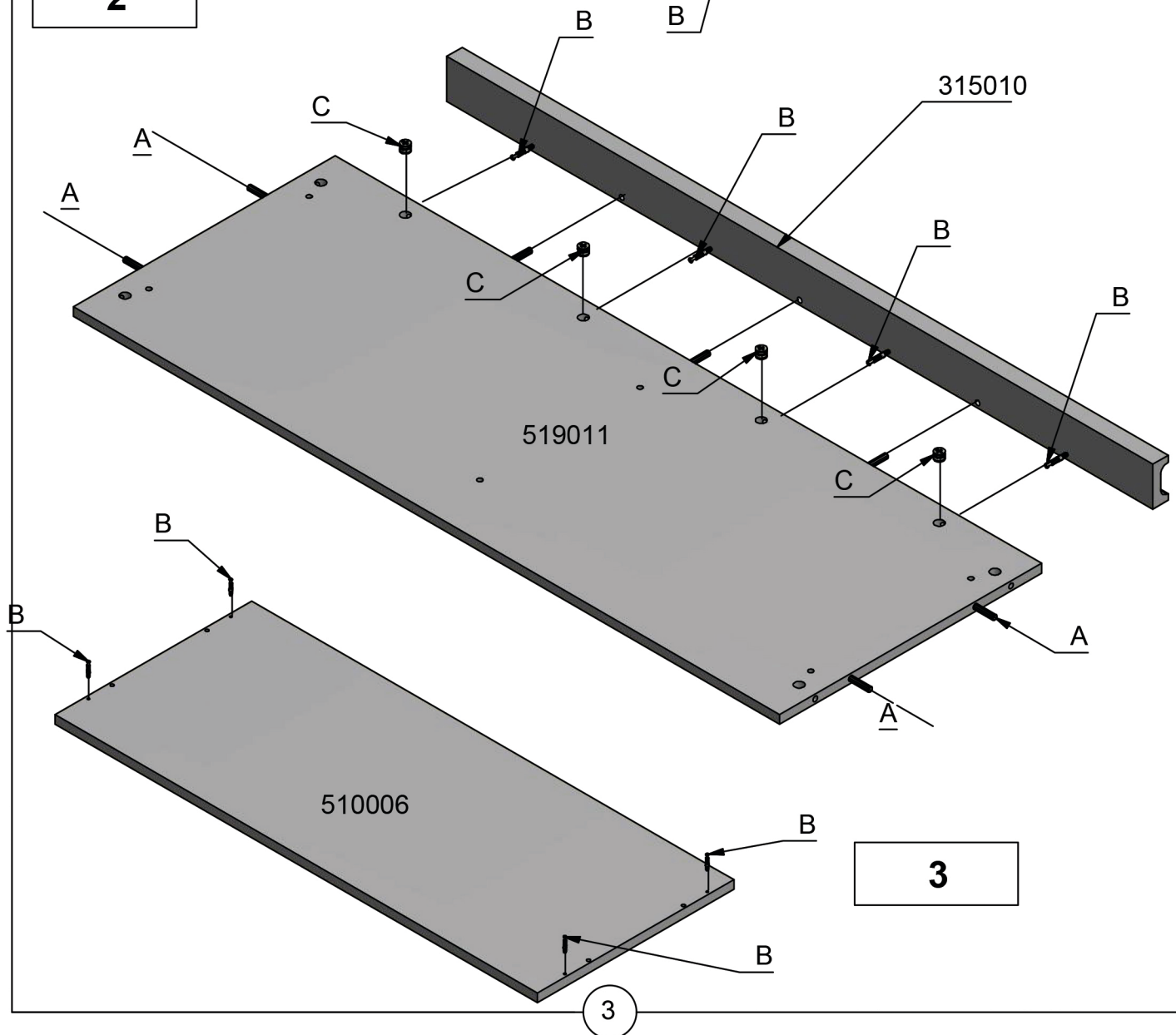
(fi 4 x 25 USB)



1

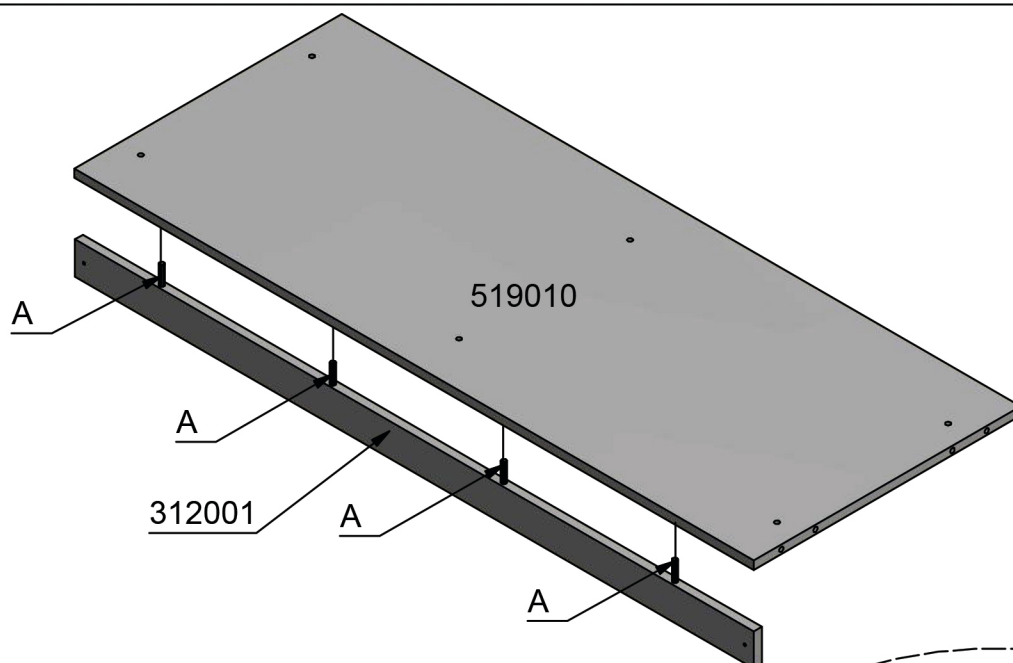


2

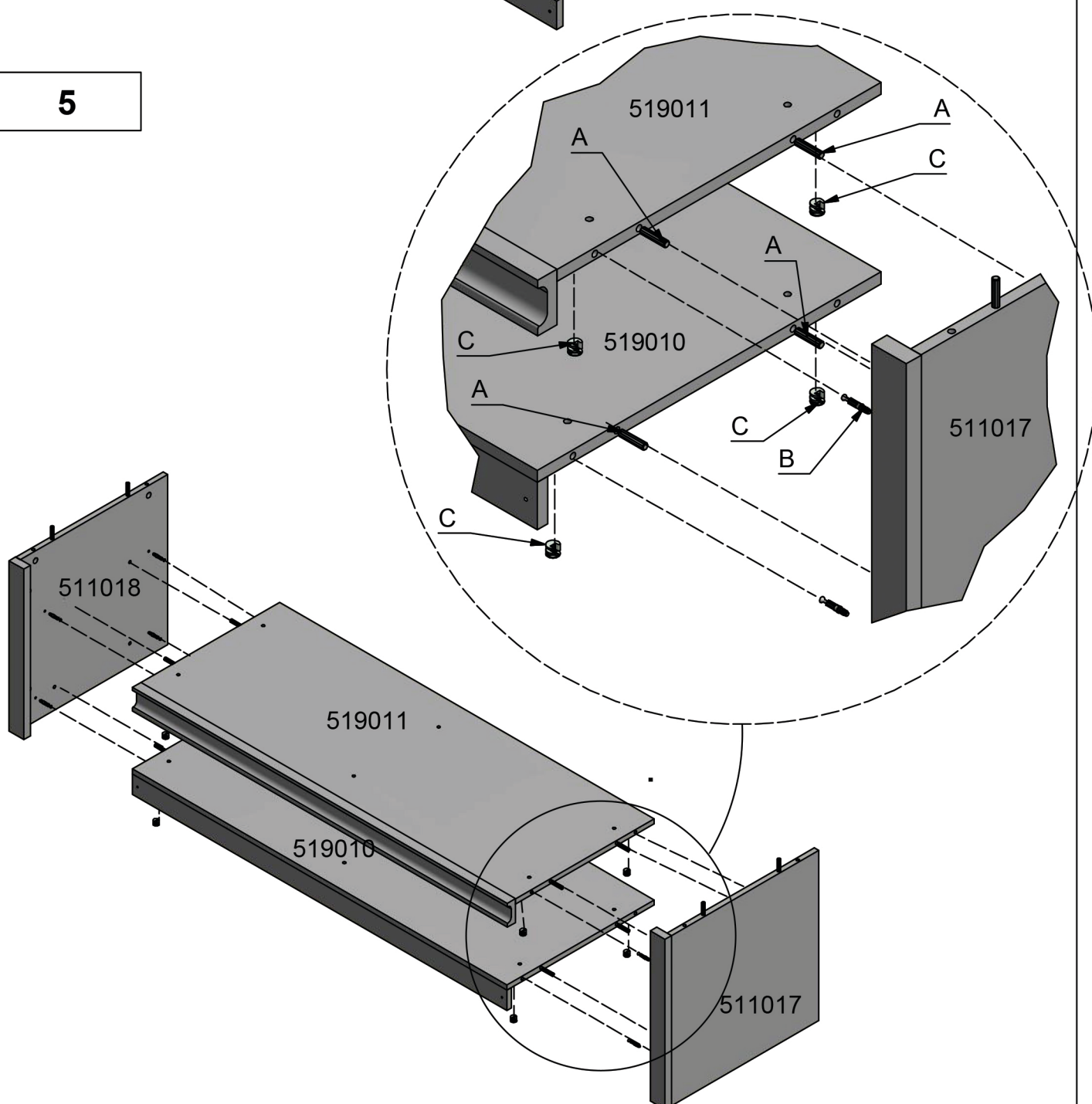


3

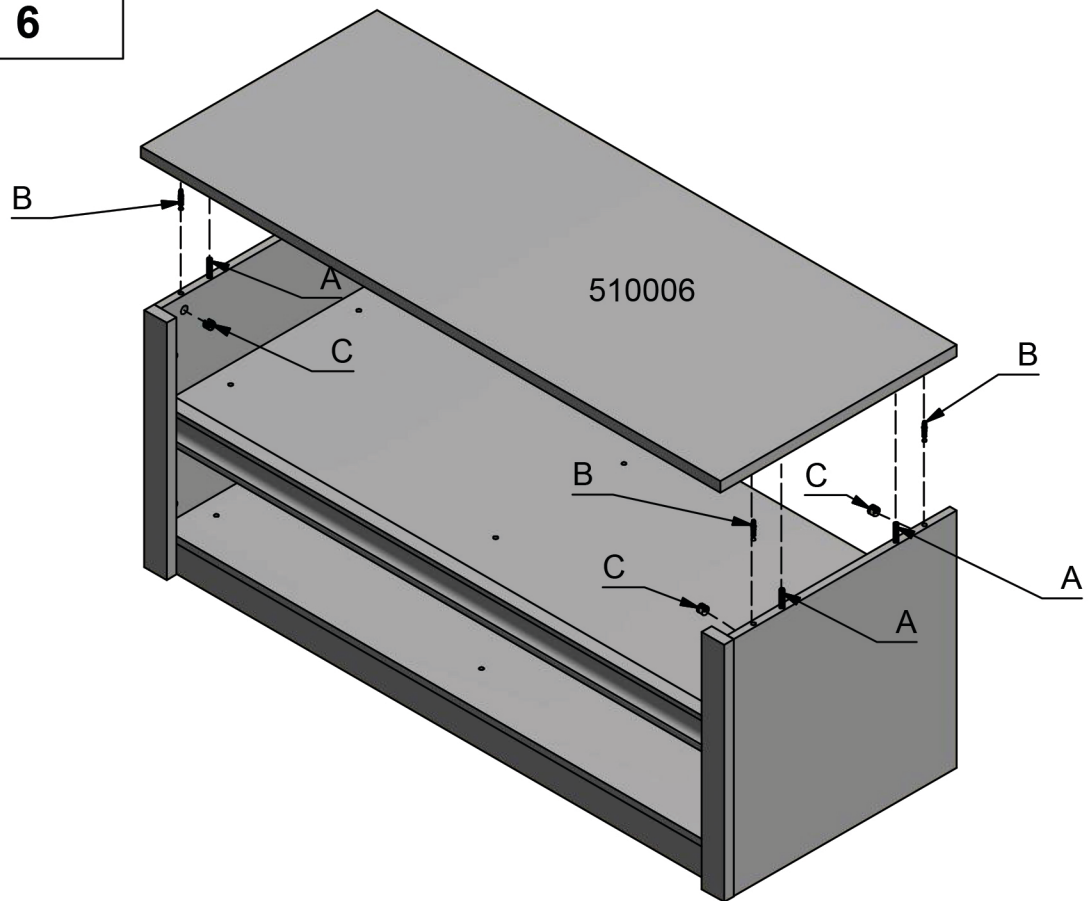
4



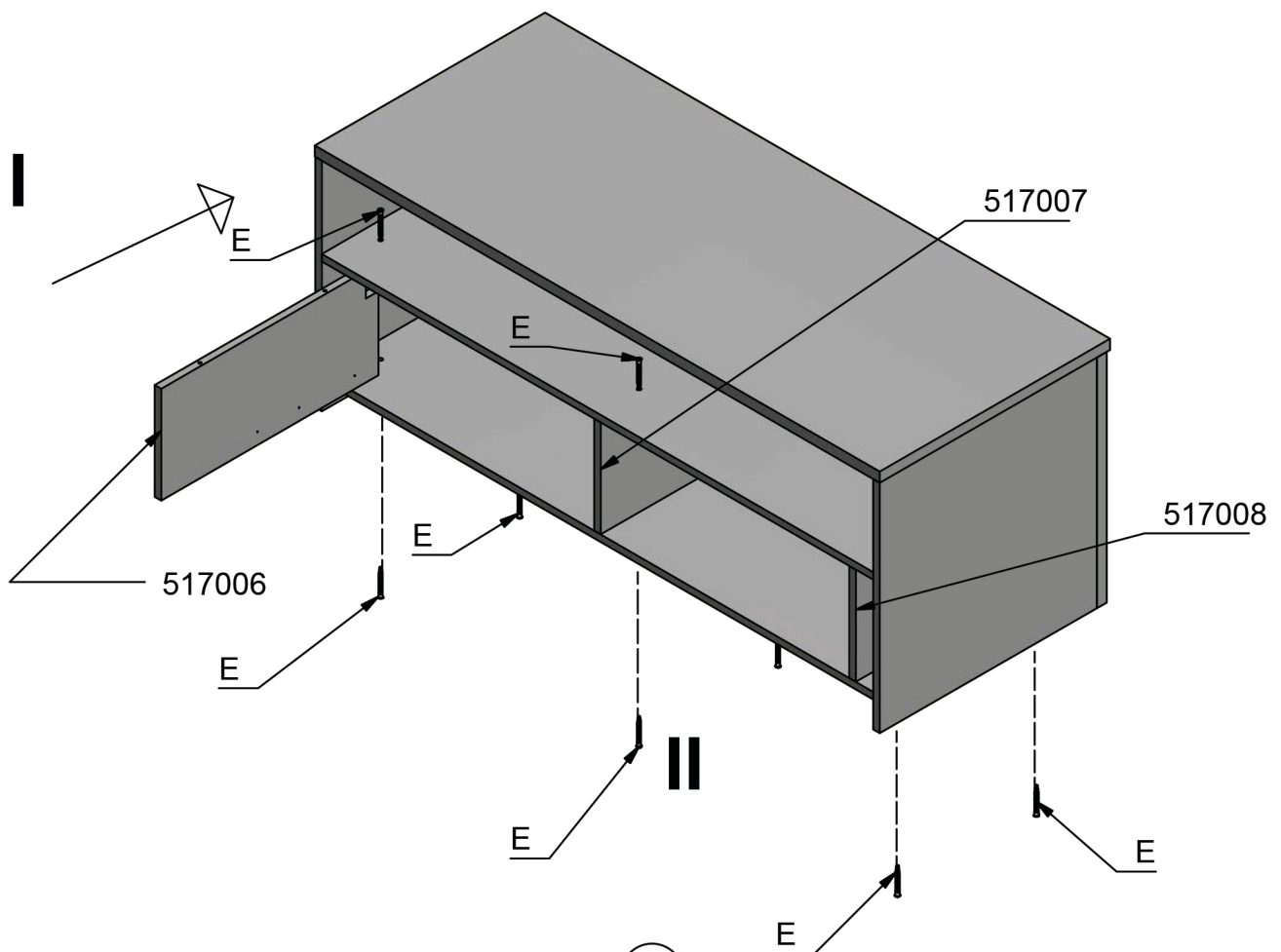
5



6



7



5

8

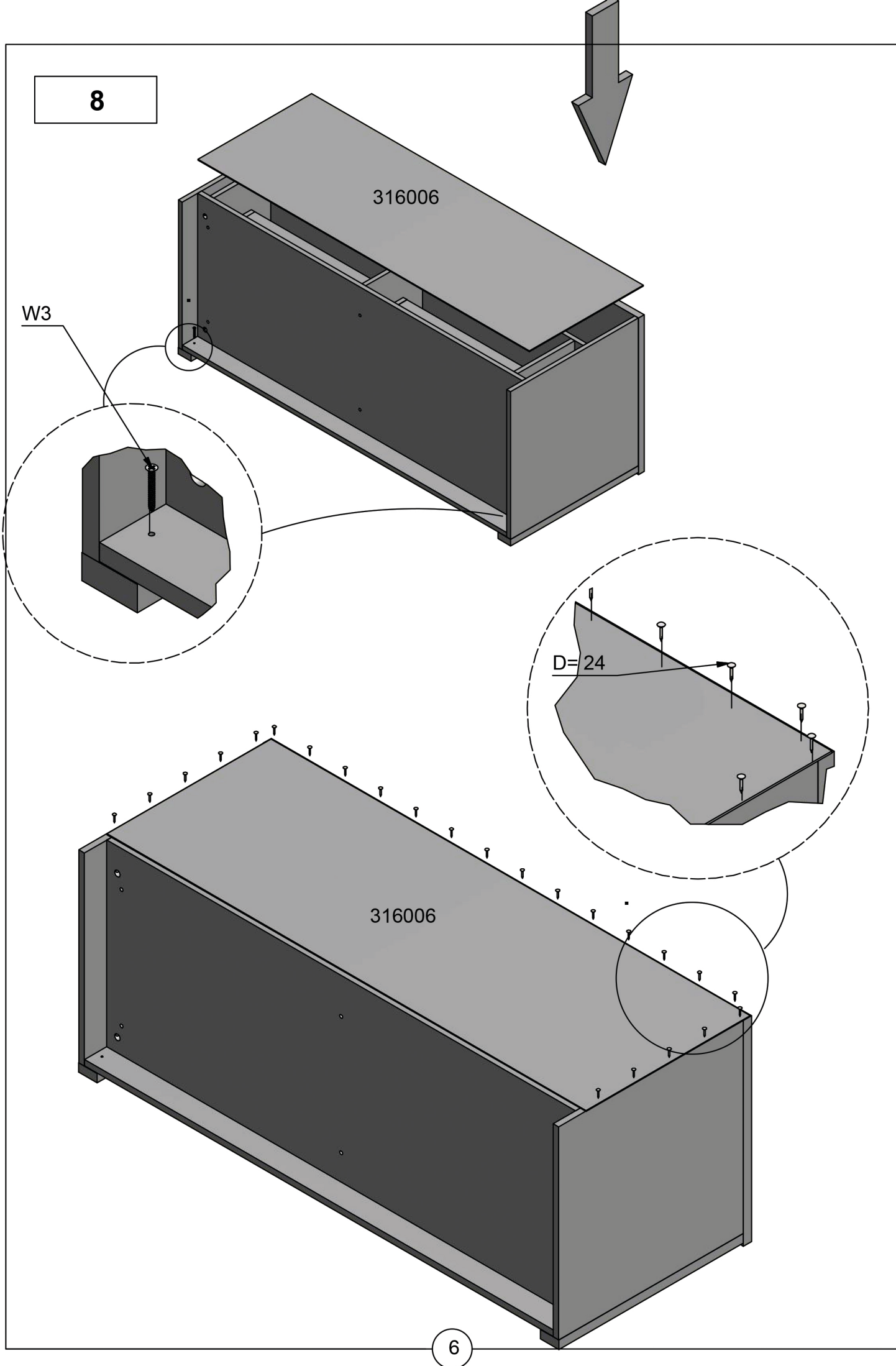
316006

W3

D=24

316006

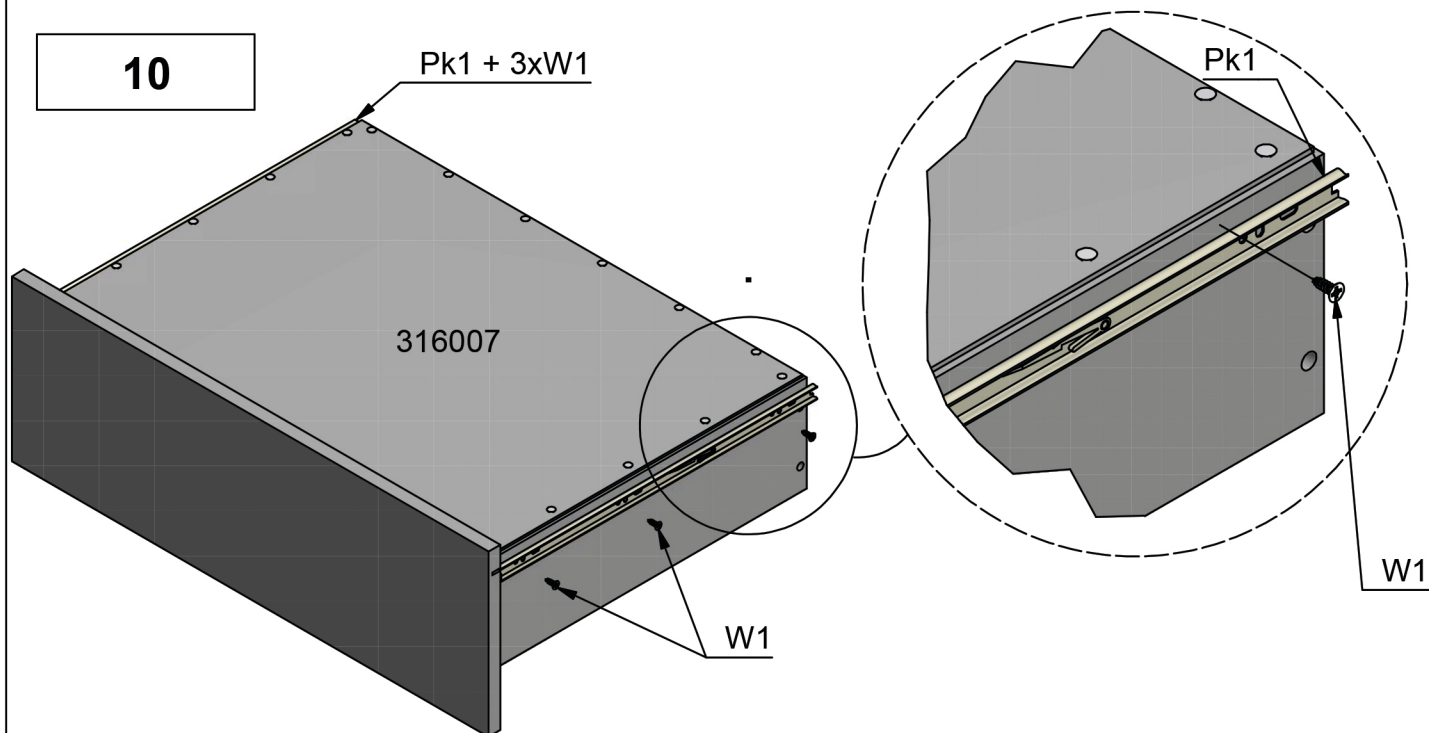
6



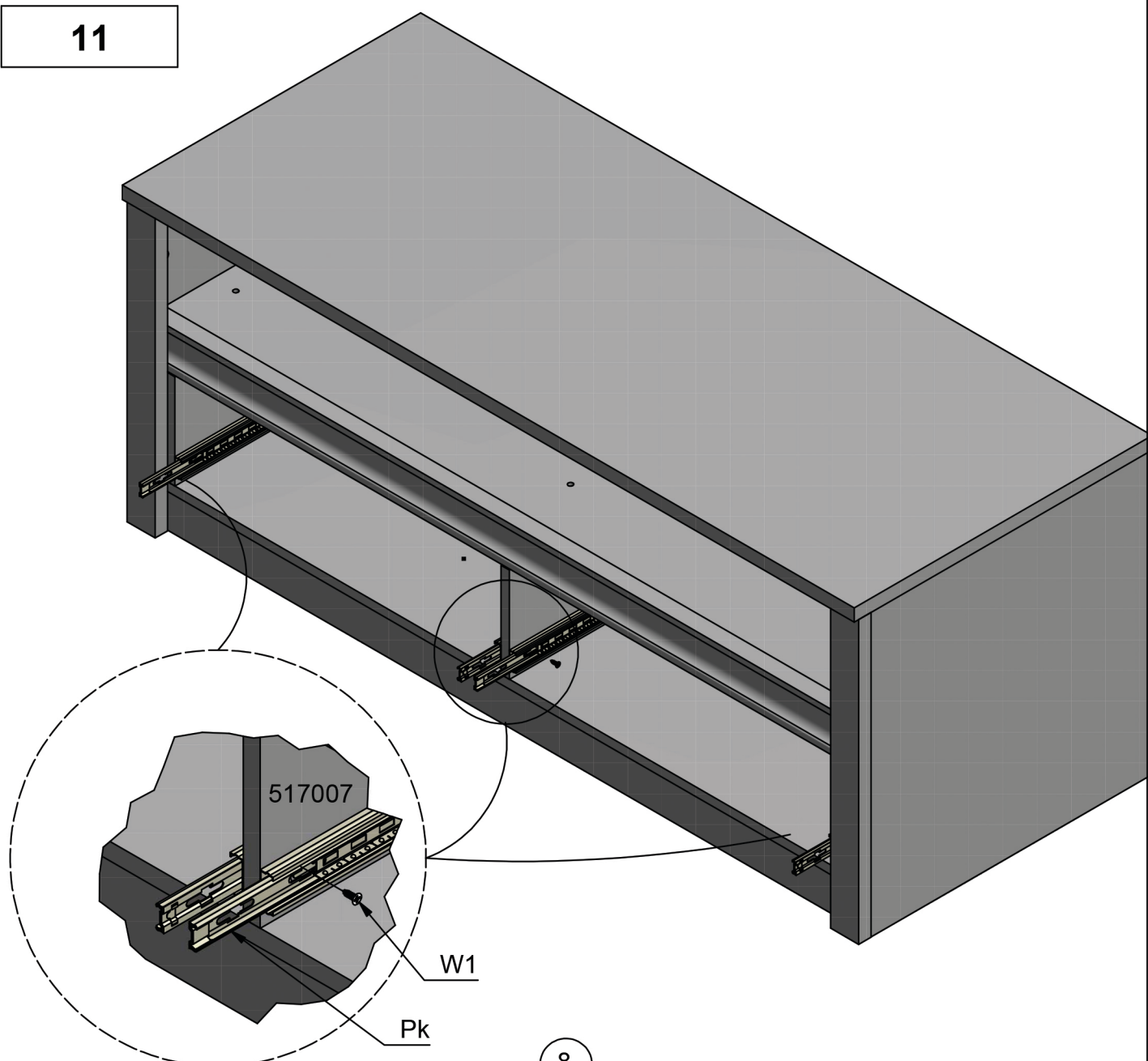
9



10



11



12

